

هيءَ ٺرتي

Title: Heya Dharti (This Earth)

Genre: Poetry

Author: Tanveer Abbasi

First Edition: March 1985,

Published by Mohammed Ibrahim Joyo for

Sindhi Adiban Ji Sahkari Sangat,

8-3, Manzoor Chambers, Gadi Khato, Hyderabad Sindh.

Typesetting: Sarmad Abbasi, November 2019

Typesetting Software: ArabTex (copyright Klaus Lagally)

Copyrights: All writings of Tanveer Abbasi are copyright free as long as his writings are produced in the original form.

This book can be downloaded from
www.tanveer-abbasi.org

ٲائٲل: هيءَ ڌرتي (شاعري)

ليڪ: ٲنوير عباسي

ٲهريون ڇاپو : ۱۹۸۵ع

محمد ابراهيم جويو

سنڌي اديبن جي سهڪاري سنگت، حيدرآباد سنڌ

ڪمپوزنگ: سرمد عباسي، نومبر ۲۰۱۹ع

سافٽوير: عرب ٽيڪ (Arabtex) جنهن جا حق ۽ واسطا ٲروفيسر ڪلس لگالي

وٽ محفوظ

حق ۽ واسطا: ڪليل آهن ٲر ٲنوير جي لکڻين ۾ ڪنهن به قسم سان بلدلائي نه ٿو
سگهجي.

هي ڪتاب

www.tanveer-abbasi.org

ٲان ڊائون لوڊ ڪري سگهجي ٿو

تنوير عباسيءَ جي لکڻين جا حق ۽ واسطا (copyrights) هن جي انساني اصولن مطابق کليل آهن. تنهن هوندي به هن جي ڪتابن کي وري پڌرو ڪرڻ ۽ مناسب قيمت تي ماڻهون تائين پهچائڻ ۾ اڃا ڪافي ڪم بچيل آهي.

ڪتاب جي ڇپرائڻ ۾ هڪ مشڪل ڪم ان جي ڪمپوزنگ آهي. ان لاءِ هن ڪتاب جي ڪمپوز ڪيل ڪاپي به سڀني لاءِ کلي رکي آهي. هي پورو ڪتاب پي ڊي ايف (PDF) جي صورت ۾ انٽرنيٽ تي موجود آهي.

ڪنهن به پرنٽنگ پريس، پبلشر يا فرد کي کلي اجازت آهي ته هو هن ڪتاب کي شايع ڪري. مان صرف اها اميد ڪندس ته جيڪي دوست هي ڪتاب وري ڇاپيندا سي اها به ڪوشش ڪندا ته تنوير جون تحريرون ماڻهون تائين مناسب قيمت ۾ پهچن. هنن تحريرن کي وري ڇپڻ ۽ انهن کي ورهائڻ جي لاءِ ڪنهن کي به ڪنهن کان اجازت وٺڻ جي ڪا ضرورت ناهي.

هي ڪتاب مون عرب ٽيڪ (ArabTex) ۾ ڪمپوز ڪيو آهي. مان پروفيسر ڪلس لگالي (Prof. Klaus Lagally) جو تمام گهڻو ٿورائتو آهيان جنهن نه صرف دنيا کي عرب ٽيڪ جهڙو سافٽوير بنا معاوضي جي ڏنو آهي پر ان ۾ سنڌي به شامل ڪئي آهي.

سرممد عباسي.

This book was typeset using ArabTex, a typesetting system produced by Klaus Lagally. I am grateful to Prof. Lagally for making this system freely available for everyone to use. Documentation and other information on how to use ArabTex can be found at the following website:

http://www.informatik.uni-stuttgart.de/ifi/bs/research/arab_e.html

Sarmad Abbasi

A Note About Copyrights

The poetry and all the writings of Tanveer Abbasi are copyright free. Any one is free to publish his writings as long as they do not modify, change or alter his writings.

This particular typesetted version is also copyright free. Any publisher, printing press or individual is free to make copies or republish this work and distribute it.

In case, anyone plans to publish this book in high volume, I would be grateful to assist them in reformatting of this document.

Sarmad Abbasi

هيءَ ذرتي

(شاعري)

تنوير عباسي

Faut-il crier? faut-il créer?

Qui donc nous crée en cet instant?

Et contre la mort elle-même n'est-il que de créer?

Amers—**Saint-John Perse**

روئحي يا تخليق ڪجي؟
هن گهڙيءَ اسان مان ڪير تخليق ڪندو؟
موت جو جواب تخليق ڪرڻ کان سواءِ ٻيو ڇا آهي؟
” اميرس “ - سينٽ جان پرس

موتي پرڪاش

۶

ڪلا پرڪاش جي نالي

مان ڪو ڪورو ڪاغذ ٺاهيان

مان ڪو ڪورو ڪاغذ ٺاهيان
جنهن تي چاهيندين جو - لکندين.

پار جي ڦرهي ٺاهيان جنهن کي،
ميساريندو، لکندو رهندين.

اڻ ڏهندڙ تحرير مان آهيان
۽ پنهنجي تقدير مان آهيان،
مان آهيان هڪ ازلي ليک
منهنجي اک ۾ سج جو تڪ

شرم ٻوٽي

شرم ٻوٽي ڇهڻ ساڻ ڪومائجي -
توڪي هٿ لايان ٿو، تون ٿڙي ٿي پوين.

مان ڪو مضراب آهيان ۽ تون ساز ڄڻ
جو ڇهڻ ساڻ هڪدم ڇڙي ٿي پوين.

هير جان نند مان توڪي جاڳيان ٿو
۽ تون مڪڙيءَ وانگر ٿڙي ٿي پوين.

سج جي روشنيءَ جو جهٽي اولڙو
چوڏهينءَ چنڊ وانگر ڪڙي ٿي پوين.

گگدامن تي ڪهل ڪيو

ننڍي هوندي ٻڌندو هوس،
ماڻهو چوندا هئا،
جانورن تي ڪهل ڪريو -
انجمنون ٺاهيندا هئا
گهوڙن گڏهن کي مارڻ وارن تي
ڪيس ڪندا هئا -

اڄڪلهه چوواڻن تي، ميدانن ۾
انسانن کي لڳن پيا ڇهڪ
اهڙا ڪي ماڻهو آهن جي
چئي سگهن
انسانن تي ڪهل ڪيو -
- گگدامن تي ڪهل ڪيو!

پنهجا مت چڪائيو
پنهجا مت مچائيو

زخم پيا سڀ اکين تي
گهورن ساڻ نه گهائيو

پرينَ کان جي پور ملن
سڀ چشمن تي چائيو

هاڻ ته سوڪهڙو آهي
هاڻ ته مينهن وسائيو

شعر لکي جيڪي ”تنوير“
اوهان انهن کي ڳائيو.

ڪونج جهڙي ڳچي
ديل جان تور آ

وار پنيا پنل
رنگ ئي اور آ

پاڻ خاموش ۽
شهر ۾ شور آ

پير پنهنجا ڏسي
جي ڪوئي مور آ

دل ۾ آهي اهو
دل جو جو چور آ

هت پنهنون ٿا ڪجن
هيءُ پنيور آ

هائڪو

چھرو ڪاوڙيل
۽ ڪالر تي ڪوٽ جي
ٿڙندڙ گل لڳل.

مينهن پيو ڦڙ ڦڙ
پڙهيم ويٺي شاعري
ٿيو ڪانون جو ڦڙ.

الطاف

تو سوا هيءَ زندگي
چڻ ته لوهر جو دڪان
هر گهڙي جرءَ جڀي

مان نه ساريان هڪ گهڙي
جنهن ۾ پچري ڪينَ جان
تو سوا هيءَ زندگي
چڻ ته لوهر جو دڪان

هر گهڙي هڪ مٽڪو
هرڪو پل سنداڻ آ
تون هليو وئين ايئن چو
هر گهڙي هڪ مٽڪو

درد ڪيئن ٿيندو جهڪو
وقت سورن کان آ
هر گهڙي هڪ مٽڪو
هرڪو پل سنداڻ آ

الطاف

هو پيار ته پنهنجو نپائي ويو
پر مون کي رڻ ۾ ڙلائي ويو
هن گهاو ته پنهنجا ڪين ڏنا
پر سنڌ سڄيءَ کي گهائي ويو

هو وڻندڙ هئو، هو خوب هئو
هو مٿو هئو هو محبوب هئو
اڄ نظرن کان محبوب ٿيو
منهنجي اڪڙين کي ته سڪائي ويو

لڙڪن سان ڪيئن هي داغ ڊهن
سڏڪن سان ڪيئن هي سور لهن
سي عمر سموريءَ لاءِ ڳهن
هو پيچ جني سان پائي ويو

سهڻا گل اڳ ۾ پتجن ٿا
سونا سنگ پهرين ڪتجن ٿا
سامي نه گهڻو ڪت ترسن ٿا
هو راز اهو سمجهائي ويو

ايڏيون ٿو جدايون ڪري جاني
جو ڪين قبولي مهماني
هئي تيار پئي مون وٽ ماني
هو پنهنجو ماڳ مٽائي ويو

ڇا هيءُ به هن جو ماڻو هو
ڇا هيءُ به ضد ٻاراڻو هو
هو ماڻهو موتيءَ داڻو هو
جو سنڌ سڄي جرڪائي ويو

ڪنهن دڪ ۾ اڪيلو ڪين ڇڏيائين
هر دور ۾ منهنجو ساٿ ڏنائين
اڄ پنهنجي اڪيلي واٽ وٺين
هن وياڪل من ڪي گهائي ويو

ڇو ايڏو جلدي هو اُسهيو
ڇو ايڏو ٿورو وقت رهيو
هو ماڳ جي بوند ته ڪين هيو
جو پل ۾ مُنهنڙو مٽائي ويو

هوءَ ڪهڙي رات اُماس هئي
جا چند اسان جو ويئي ڳهڻي
اوندھه ڪري واسو ويهي رهي
منهن پنهنجو چند لڪائي ويو

اڄ ياد ۾ جنهن جي نيٺ تمن
اڄ پل پل جنهن جا پور پون
اڄ تنهن جون ڳالهيون ياد اچن
هئو جيسين سين کي ڪلائي ويو

مان ڪيئن ڪريان مان ڪاڏي وڃان
سڪ هن مان لڻي هئي ڪين اڃان
مان ڪيئن مڃان مان ڪيئن مڃان
هو مون کان پاند ڇڏائي ويو

الطاف

هن پيري ته بهار ۾ گوندر گونچ ڪڍيا
اندر ۾ الطاف جا ور ور وڍ پيا
پيلا گل ٿريا من ۾ مونجهن پاڙ هنئي

هن پيري ته بهار ۾ نسريا آهن سور
ساروئين سلا ڪڍيا پاڙون هنيون پور
من نه سمجهي مور، پل پل لٽڪ لٽي پون

هن پيري ته بهار ۾ ڦٽي پيا ڦٽ
گهاومليا، جن کي ڪڏهن لٽي نه وقت جي لٽ
اندر آ برپت، ٻاهر چاهي - ڪجهه نه آ

پل پل تو ريءَ تير جان چپي وڃي ٿو پاءُ
تنهنجي وڇوڙي لاءِ ئي چا مون کي جڻيو ماءُ!
ڪاڻي تنهنجيون ڳالهڙيون ڪاڻي تنهنجو ساءُ
تنهنجو هڪڙو گهاءُ لڪ زخمن کان وڌ لڳي

پيا ٿا چاڪ چڪن چڪندا رهندا عمر ڀر
تنهنجي لاءِ سڪن جي اهي پلا ڪيئن ڪن
خوابن ۾ ئي ٿي سگهي ٿو تنهنجو درشن
هڪڙو هڪڙو ڪن توريءَ تياس ٿو لڳي

الطاف

پرين ويا پرڏيهه
اسان هن ڏيهه کي ڪوڙو پانيون

سامي پهتا ماڳ تنهن
ناهي جنهن جو چيهه
اسان هن ڏيهه کي ڪوڙو پانيون

مون لئه باقي آ بحبي
سندي پيرن ڪيهه
اسان هن ڏيهه کي ڪوڙو پانيون

تو جو ڏيهه وسائيو
سڀ جو آ ساڻيهه
اسان هن ڏيهه کي ڪوڙو پانيون

توكي وٽون يا ڪين وٽون ته به
جهڙا آهيون تهڙا آهيون

ڏاڍا پاڳن وارا آهيون
پاڻياريءَ سر پهڙا آهيون

ڪجهه ڏينهن لئه ياد ڪندينءَ تون
تنهنجي جسم تي رهڙا آهيون

مينهن! پلي وس، وس وس هاڻي
سالن جا سوڪهڙا آهيون

ماضيء تي ٿا پاڻ پڌايو
حال ۾ ڪهڙا آهيو

شتر مرغ جان واريءَ ۾ چو
پنهنجو منهن ٿا لڪايو

پيالو مون ته پريو آهي پر
هت اوهان به وڌايو

پوئتي ڏسندي اڳتي وڌبو
ڪيئن ڀلا، سمجهايو

ماضيءَ تي ٿا پاڻ پڌايو
حال ۾ ڪهڙا آهيو

مان هتان جو ناهيان

مان هتان جو ناهيان
مان هتان جو ناهيان
هيءُ ماڻهو اجنبي
هيءُ مٽي اوپري

هي ڪٿيون، جي منهنجي پيرن ۾ ڏسو ٿا
سي هنن ماڻهن جي ذهنن جا وڪڙ آهن
تير، جي سيني ۾ منهنجي ويا ڪڍي
سي هنن جون تيز نظرون
رت جيڪو منهنجي زخمن مان وهي ٿو
سو هنن جو ڦوٽ آ

مان هتان جو ناهيان
مان هتان جو ناهيان
مان ڪٿان جو آهيان؟

مان اُتان جو آهيان
جت هڪٻئي جي سوچ
هڪٻئي لئه گلن جو هار آ
جت مُرڪ جي ديويءَ جو راج
جت تهڪڙن جا پار ٿا رانديون رمن
جت عشق جي پيڙهي سڌائين
حسن جي لهرن جي پينگهي ۾ لڏي
جت خوشيون چڱائي تيلن جان ڏکن جي
جهنگ ۾ جهرمر ٿيون ڪن

هي شهر آهي ڪو ديون جو شهر
جنهن ۾ چرڪن چوڪريون
جنهن ۾ ٻارن جون رڙيون
ٻاٽ اوندهه ۾ جتي ٿيون تيل لئڻپ جان
پوت جون اڪيون ٻرن -
(اڻپورو)

مان ئي آهيان پنهنجو جاني
سبحاني ما اعظم شاني

پن چيزن ري سيڪجهه فاني
تنهنجو حسن ۽ منهنجي جواني

پيار ئي آهي گت گچيءَ جو
پيار ئي آهي گچيءَ جي ڳائي

نانه ۾ ڳولي هستي پنهنجي
دل ديواني دل ديواني

اکثرين منجهه ڦٽا ڪانديرا
دل جي واٽن تي ويرانِي

پيار اڳيان ٻئي بي معنيٰ ٿيا
ڇا دانائي ڇا ناداني

سدائين ائين ڪين گهٻرائبو آ
کليءَ دل سان ڪڏهن ته ڳالهائبو آ

نه شوخن سان دل کي ڪو اٽڪائبو آ
جي اٽڪائبو آ ته پڇتائبو آ

پين جي اڳيان جيئن سرمائجو ٿا
اسان جي اڳيان ايئن نه سرمائبو آ

سڄي عمر پڙهيو پيو آ سبق هڪ
پنو عشق جو ڪين اٿلايو آ

زبان مان جڏهن ڪو اکر ڪين اڪلي
انهي وقت اکين سان ڳالهائبو آ

اوهان سان رڳو دل کي وندرائبو آ
نه کٽبو ئي آهي نه هارائبو آ

ڪڏهن دشمنن ۾ به ڊپ ناهي ٿيندو
ڪڏهن دوستن ۾ به گهٻرائبو آ

تڏهن شعر ”تنوير“ لکيو آ پاڻهي
جڏهن گهٽاءُ دل تي ڪوئي ڪائبو آ

راڪ رول

ناچ ۾
دائرا
گول گول
سِر ۾ آ
ڪو خمار
راڪ رول
راڪ رول رول
راڪ رول

بانهن چيلھ ۾ نہ وجھ
ھڪ قدم اڳتي ڪڻ
ھڪ قدم پريرو
ھڪ قدم پوئتي
مان وٽان توکي، تون
مون کي وٺ
ساز ساڻ سُرملاءِ
۽ سنڀالي پير ڪڻ
ايترو نہ ويجھو اچ
۽ نہ ايڏو ٿي پري
توڙي تنهنجي دل چوي
تہ بہ نہ لاءِ مون ڳري
ٿورو ٿورو فاصلو
آ ضرور
ٿورو ويجھو
ٿورو دور

منهنجي سامهون هجين
پوءِ به مون کي گول گول
ناچ ۾
دائرا
گول گول
راڪ رول راڪ رول رول

منهنجي لئه تون مچ، جو
سيءَ ۾ پري پيو
پر جي ويجهو تو اچان
تو سڙي وڃي وجود
۽ اگر پري ٿيان
چانئي روح تي جمود
ٿورو ٿورو فاصلو
ٿورو ٿورو قرب آ
جيتو به ٿي سگهي
اوترو قريب آءُ
توتان اول گهول
ناچ ۾
دائرا
گول گول
راڪ رول راڪ رول
راڪ رول

درد ئي آهي مسيحا
درد ئي آهي مسيحا
”قم باذني“ چئي اٿاري
ٿو ڪئي مُردا جِياري
درد پيغمبر - اُنهي جو معجزو آهي سجاڳي!

ننڊ موت جي پيٺ
لوليون ڏيئي سمهاري
اسرندڙ قومن جا ٻار
ڪي ڳهرجن
ننڊ ڪن ڪي
ڪي وِجن سڪرات ۾
موت جهڙي سانت ۾

درد هڪڙو شور
ڄڻ ڪو رعد جو رڙڪو هجي
ٻات اونداهه ۾ مظلوم جي ڪا چيٽ
جنهن سان
ڳهريل
ننڊ ۾ ستل
سڪرات ۾ ورتل
پرن هڪ چرڪ ۽ جاڳي پون
”قم باذني“ جي ٻڌن

درد ئي آهي مسيحا
”قم باذني“ چئي اٿاري
ٿو ڪئي مُردا جِياري
درد پيغمبر - اُنهي جو معجزو آهي سجاڳي!

اوهان سڀ پڙاڏا ٻڌو ٿا
مگر سڏ ٻڌو ئي نه ٿا
اوهان سڀ ڏسو ٿا رڳو عڪس
پر روشنيءَ ڏي ڏسو ئي نه ٿا
اوهان ڊوڙو ٿا روز پاڇن جي پويان
حقيقت ڏي ليڪن اچو ئي نه ٿا
هيءَ خوابن جي دنيا، هيءَ خيالن جي دنيا
انهي کان اڳي ڇو وڃو ئي نه ٿا!

ابدیت

هڪڙو سهڻو گل گلابي
پتي، نپوڙي، چيپاتي ۽ چيٽاڙي
اچليو ويو آمتيءَ ۾
اڳ به هئي خوشبو ان ۾ پر
چيپاڻ ۽ نپوڙجڻ کان پوءِ
هڪارن جون هيرون آيون
خشبوءَ جا اوبارا آيا
جيڪي ڌرتيءَ جي گولي کي
ويڙهي ويا

گل ته مٽيءَ منجهه ملي ويو،
ليڪن ان جو واس
ابد تائين پيو لهرائيندو.

ڌرتي ماتا

ڌرتي ماتا
پختا ٿي ويا
توسان ناتا

تنهنجي ٿاڪ تي رات ڪٿي سين
تنهنجي مٿي نرڙ ڪي لائي
اوندهه جي سڪرات ڪٿي سين
پنهنجي آڻي آڻي ڇاتي
تنهنجي ڇاتيءَ ساڻ ملائي
توڪي ڏاڏو پاڪر پائي
سمهي پياسين درد دٻائي
جيئن ڪو ننڍڙو ننڍڙو ٻالڪ
ماءُ جي ڇاتيءَ ۾ منهن پنهنجو
يو ڪان ڇڏيندو آهي لڪائي

اوندهه جي سڪرات هجي پل
تنهنجي وائي هوندي وات
دل ۾ هوندو تنهنجو درد
تنهنجي سورن جي سوغات

آهيون تولهه آتا
ڌرتي ماتا!
پختا ٿي ويا
توسان ناتا.

(خيرپور جيل - ۱۶ آڪٽوبر، ۱۹۷۹ع)

لوهي سيخن جي وٿين مان گذري
هیر سرهاڻ کڻي آئي آ
درد جي جهنگ ۾ تنهنجي منهن جي
اُجري چانداڻ کڻي آئي آ

درد جي رات ڊگهي آهي ته ڇا
چند نڪري ٿو تڙن ٿا تارا
تات تنهنجي ٿي سڀئي درد ڍڪي
مرڪ مرڪن ٿا سدا دل وارا

قيد ڪوٽن ۾ ڪڏهن ذهن رهيا
هیر ۾ سوچ جي خوشبو گهڻدي
ڦهلجي ويندي جا هر وسعت ۾
ديس جي هرڪا گهڻي واسيندي

(سکر سينٽرل جيل - ۲۸ آڪٽوبر، ۱۹۷۹ع)

اميتيشن جي پٿرن وچ ۾ سچو موتي ٿو شرمائي
مورڪ ماڻهن جي مجلس ۾ شاعر ڪيئن ڪو شعر ٻڌائي

شهر تي ديون جو آ قبضو ماڻهو ماڻهو پند پهن ٿيو
جادو ٿندو، ٿندو، نيٺ ته ٿندو، ليڪن ڪڏهن الائي

ٿاڪ منجهند جو سج گرهڻ ٿي پڪي هليا ويا واهيري ۾
اوندهه آهي، رات نه آهي، پوءِ پي چو ٿي دل گهٻرائي

چنڊ تي ماڻهوءَ پير رکيو آ تارن ڏي ٿو ٿاڻي هاڻي
درسني سان هاڻ نه سگهندو ڪو پي من جورام ريجهائي

جيڪو گدرو خوشبو ڏيندو سڀ کان اڳ ۾ گترا ٿيندو
پڪل ميوو ڪيئن پلا سرهاڻ ڏيڻ کان پاڻ بچائي

منهنجي جهوليءَ ۾ گل آهن
تنهنجي هٿ ۾ پٿر آهن

دل جو حال نه لکجي سگهيو
ڪورا سارا ڪاڳر آهن

هاڻ نه ڳوڙها اگهجي سگهبا
نيڻ سمورا ساگر آهن

ڳيرا ڦرندي ڪرندا پٽ تي
بندوقن جا فائر آهن

او الله جا تصور

تو ۾ سيڪجهه آهي -
تقدس، قهر، جبر ۽ رحم
تنهنجا نوانوي نالا
پر تو ۾ هڪ شيءِ ڪانهي
سا آهي انسانيت!

جهڙ ٿيو مينهن ٿو وسي سائين
ڪوئي دل منهنجي ٿو ڪسي سائين

پل چوي پوءِ چند ڪي سهڻو
پهرين منهنجو پرين پسي سائين

پتڪي پتڪي مان واٽ لهندس نيٺ
مون ڪي ڪوئي نه ڪجهه ڏسي سائين

ڪهڙي امرت جي آ طلب ان ڪي
تنهنجي چپڙن تي جو رسي سائين

هن حياتيءَ تي ڀروسو ٿي ويو
پيار جي ئي ته ڀروسي سائين

نيٺ ته نيل ڪمل
آلا ماڪ پئل
شيمپو، وار ڪٽيل
پنٺيون مٿي وريل
سرخي، چپ ڇميل
لڄ کان ڳاڙها ڳل
ڄڻ ڪو روج لڳل
گل جان تهڪ ٿريل
ڇاتيون، چلندڙ جل
تون مان مينهن اُئل
ساوا گاهه ڦٽل
ڳاڙها گل ٿريل
ڏاڍا رنگ رتل
ڏاڍي موج متل
ڪنوئين ڪيڇ ڪيل
هينئين هيڃ اُئل
من ۾ موج متل
دل ۾ درد دپيل
پریت جا پيڇ پيل
تون ماڻ مُئل
اکڙين ڳالهه چيل
جڳ ۾ هُل متل
اهڙا پيارا پل
اهڙا سُرها پل

سچ وهي تو دريا وانگر

سچ وهي تو دريا وانگر

سچ وڌي تو

۽ پڪڙي تو

گونچ ڪڍي تو - گل ڏئي تو

رَسجي تو ۽ ميوو ٿئي تو

سچ وهي تو دريا وانگر

پر ڪنهن سمنڊ نه چوڙ ڪري تو.

سچ هر دؤر ۾،

۽ هر جاءِ تي

هڪجهڙو ناهي

سچ بيٺل پاڻي ناهي

ڪالھوڪو سچ جو ٻوٽو

اڄ وڌي وڻ ٿي ويو آهي

ان ۾ جيڪو ڪالھ نه هئو

(گونچ، گل ۽ ميوا)

سو اڄ آهي.

ڪالهه چيو جيڪي مون
سو آڄ اڻپورو آهي.
سچ وڌي ٿو ۽ پڪڙي ٿو،
پر هروقت اهو
اڻپورو آهي -

سچ وڌي ٿو ٻار جيان
جوان ٿئي ٿو -
پر هو پوڙهو ڪين ٿئي ٿو -
۽ نه مري ٿو -
سچ سدا اڻپورو
سچ سدا بهار
سدا جوان
سدا حيات!

أنهيء رات ڏاڍو گهڻو پي ويس مان
سندء گهر جو رستو به يلجي ويس مان
قري وئي جي تنهنجي نظر، مان رسي پيس
جي مون ڏي نهارينءَ ته پرچي ويس مان
نه مون کي خبر هئي ته چاهي جواني
۽ توسان ملڻ کان پوءِ سمجهي ويس مان
هي ماڻهن جو جهنگل ڪندا ڪرڻ ماڻهو
رهڻ جي ويس مان ۽ ڦٽجي ويس مان
بنان منهن جي ماڻهو - سڃاڻڻ به مشڪل
الا ديس ڪهڙي ۾ اڙجي ويس مان
جي اندر جو احوال چاهيو لکڻ مون
قلم مثل ”تنوير“ گهڙجي ويس مان.

نه ڪو مان خدا ۽ نه ڪو مان رسول
مان تنوير آهيان پوان شل قبول

نه ڊاهيان نه ماريان، نه ساڙيان ٿو مان
محبت ڪرڻ آهي منهنجو اصول

لهي ڪين ٿو عشق اُپ مان ڪڏهن
دلين مان محبت جو ٿئي ٿو حصول

لٿا ڪن مٿان آسماني ڪتاب
۽ مون تي محبت جو ٿيو آ نزول

نه وسري سگهي ٿي ڪڏهن ياد سا
آها جل پري، مان ۽ سوئمنگ پول

اچو اي شيخ ته هڪٻئي سان اڄ نباهه ڪيون
اوهان ثواب ڪيو ۽ اسان گناهه ڪيون

اوهان قرآن پڙهو ۽ اسان ڪتاب لکون
اوهان خدا سان اسان عشق سان نباهه ڪيون

جڏهن اوهان جو سمورو عمل آ خودبيني
اسان چو واهه چئون ۽ اسان چو آهه ڪيون

نه دوستن ۾ وفا ۽ نه دشمنن ۾ دغا
قتايون ڪنهن سان پلا ڪنهن سان نيٺ ٺاهه ڪيون

مستقبل ڌي

منهنجو پٽ ۽ منهنجون ڌيئون
آلو ڌيئي مون کي
وٺي وڃن ٿا
مستقبل ڌي

اچو ته ڳايون

اچو ته ڳايون
اچو ته ڳايون
اچو ته گڏجي ڳايون
اگر اڪيلا ناهيون
پوءِ چو
هڪل هڪل ڳايون!

تان هٿان مان
جتي ڇڏيان مان
اتان مٿي تون ڪڙ
جتي ڇڏيان مان پنهنجو پلٽو
اتان وٺي تون هٿ.
ساهه منجهي جت منهنجو، تون
ان جاءِ کان اڳتي هل
ڄمي پوي محفل.

سڀئي اڪيلا - ڪونه اڪيلو
سڀ جو پنهنجو ويلو
تنهنجي لاءِ اڪيلائي آ
جيڪو ڳائي اڪيلو

جنهن جي سرگم ۾ سڀ شامل
سوئي ڪامل
هڪڙي سر سان راڳ نه ٺهندو
سر جو سر سان سنگ ڪڍي
سرگم ۾ آهنگ ڪڍي.

تاريخ هلندي ٿي وڃي

تاريخ هلندي ٿي وڃي
اڳتي - سدا اڳتي
ازل کان هوءَ اڳتي ئي هلي آهي
۽ اڄ تائين به اڳتي ئي هلي ٿي
۽ اڄ کان پوءِ به اڳتي ئي پئي هلندي
ابد تائين
اگر تاريخ جو ڪو ابد آهي -
(مگر تاريخ جي بيٺڙ جو نقطو ڪوبه ناهي)
رڳو هڪڙوئي ڏس تاريخ کي آهي
نه ڪو ساڄو نه ڪو کاٻو
نه ڪو پٺي
رڳو اڳتي رڳو اڳتي!
اوهان اڳتي وڃو
بيهي رهو
پٺي هڻو
مگر تاريخ پنهنجي ڏس ۾
اڳتي - ۽ اڃا اڳتي - اڃا اڳتي پئي وڌندي
سدا وڌندي ئي رهندي، جو
انهي جو ڪو ابد ناهي
انهي جو ڪو ابد ناهي!

اوهان جيڪي هڪڙي کي ڄاڻو سڃاڻو

اوهان جيڪي هڪڙي کي ڄاڻو سڃاڻو
اوهان جيڪي هڪڙي کي سمجهي سگهو ٿا.
اوهان جيڪي هڪڙي جي اکين ۾ اکيون وجهي ۽ نهاري سگهو ٿا

اوهان گڏ ٿيو
نهاريو اوهان هڪڙي جي اکين ۾
۽ پنهنجي هٿن ۾ جهليو هٿ انهن جا
جي هڪڙي کي ڄاڻن سڃاڻن.
خبر ناهي هن کان پوءِ
هڪڙي کي ڄاڻن سڃاڻن به مشڪل ٿئي -
هٿ ملائن به مشڪل ٿئي
۽ هڪڙي جي اکين ۾ گهوري
نهاري به مشڪل ٿئي -

اوهان جيڪي هڪڙي کي ڄاڻو سڃاڻو

اچو
هڪڙي جي هٿن ۾ ڏئي هٿ
۽ اکين ۾ اکيون وجهي
ڏسو وقت ڇا ٿو ڪري
وقت ڇا پي ڪري
پوءِ به هٿ پنهنجا هوندا مليل
۽ اکيون پنهنجون هونديون سدا اٽڪيل

گذ ٿيو

گذ ٿيو گذ ٿيو
جي مرون ته گذ مرون
۽ جيئون ته گذ جيئون
ڪجهه ڪريون
۽ جو ڪريون ته گذ ڪريون

ڪيچ مان ڪٿا بچيا
گهڻا بچيا - ؟
بچيا جي تن مان ٿيندا ڪيچ
هي ڪٿا جي ٿورا ته به
گهڻا گهڻا
گهڻا گهڻا

هونءَ تہ جَلَوَن جِي ھر دم ٿو جوت جلائي آئينو
پنهنجي ليکي هڪڙو پي ڪرڻو نه اپائي آئينو

سپن حسينن جِي اکين سان اڪيون ملائي آئينو
جِي هو شرمائن ٿا خود پي ٿو شرمائي آئينو

هرڪنهن جِي اوگهڙ کي ٿو هوان جِي آڏو پيش ڪري
سڀ ڪجهه اٿي رکي ٿو آڏو ڪجهه نه لڪائي آئينو

ميڪ اپ وقت ٿو رنگ روپ جو جادو لائي آئينو
رات جو اوندهه ۾ ٿو انڌن جان پڇتائي آئينو

ڳالهائڻ واري جِي آڏو ھر دم هي آهي گونگو
چپ پي چوري ٿو پر ڪين سگهي ڳالهائي آئينو

شيش محل ۾ هڪ ڏيئي سان جڳ مڳ لائي آئينو
چمڪڻ واريءَ شيءِ کي تيئن ئي وڌ چمڪائي آئينو

هوا

هوا - آواز سان ڀريل
هوا - سرهاڻ سان ڀريل
هوا - خنڪيءَ سان ٿلندڙ آ
هوا - لهرن سان لڏندڙ آ
هوا - آواز ۽ سرهاڻ ۽ تذڪار ۽ خنڪيءَ
هوا - ساڳي هوا طوفان - واڇوڙو
۽ لڪ ۽ لُڙ ۽ جهولو
سڪل پيلن پنن سان پُر
وڏي ڪنهن شور سان ڀريل
وڏي طاقت وڏي قوت
جا سمنڊن کي ٿي ڇاڇولي
وڻن کي جا پتي پاڙوڻ
هوا - جا روح منهنجو آ
هوا - جا ساهه منهنجو آ

تو سوا جيون

تو سوا جيون ائين آ بي مزي
اڻ چڪيل چڻ تار يڪتاري جي ڪا پئي وڃي
جڻ ته ڪا پاروڻي ماني
ڪير جڻ ڪوئي ڪريل
يا ته ڪنهن شهڪار تي آ چانهه هاريل
پير ۾ ڪوڪو چپي ٿو جڻ ته ڪو نئين بوت جو
يا ڪوئي نئون سوت
سگريت جي ڦلي سان پئي سڙي
يا نئين ماڊل جي گاڏيءَ ۾ پيل ڪو دينت -
جڻ ڪو داغيل انب
تو سوا جيون ائين آ بي مزي -

نه ڪي بيت مون وٽ نه ڪي آيتون
رڳو پيار ۽ پيار جون ساعتون

رهياسين سڄي عمر معصوم ته به
اسان تي لڳيون عشق جون تهمتون

نه ڪي صورتون ۽ نه ڪي مورتون
نه ڪي جلوتون ۽ نه ڪي خلوتون

اسان طورسينا اکين تي رکيو
نگاهن کي ڏيو ڪي ٻيون دعوتون

اوهان چپ ڪري دل ۾ ويهي رهيو
۽ هر هنڌ اوهان کي سڏيندا وتون

اسان جي محبت ڪندي معجزو
نه رهنديون اهي نفرتون نفرتون

ٻيڙ جي وٽن جان اسان جو جيئڻ
۽ مانجهاندڙين جان سندن قامتون

هر پاسي مونجھارا
ڪوريٽن جا چارا

مند سرءُ جي پوءِ پي
جهومن ڪنگو تارا

بمباريءَ جي پويان
گجهن جا لامارا

پاڻ ۾ ڪيئن ڳالھايون
گهٽي سڄي نائارا

پوپت گل تان اڌريو
وچڙياسين ايئن پيارا

کاڏيءَ کپ تان صدقي
ماڻهو مرڪڻ وارا

نڪتي لڙڪن ڌارا
دل درياھ ۾ گھارا

اهو ٻڌايون ڪيئن تنوير اسان کي هو ڇو ياد رهيو
هڪڙو ماڻهو پيارو ماڪيءَ جهڙي رنگ جو ياد رهيو

پي ايڏو مدهوش ٿياسين جو سارو جڳ وسري ويو
تڏهن به تنهنجو نانءُ ۽ تنهنجي گهر جو رستو ياد رهيو

ڇڳهه ڳلن ۾ کاڌيءَ ۾ ڪپ اڪڙيون ڪجليون پنيا وار
جيون پر هڪ سهڻو ۽ من مهڻو چهرو ياد رهيو

دل درياھ ملي مون کي اڻهوند جا پي انبار مليا
مون کي پنهنجي قسمت جو هي ظالم چرچو ياد رهيو

مندون موتيون ڏينهن نه موتيا جي توسان گهاريم الطاف
هاڻي پڇتايان تو مون کي وقت اهو ڇو ياد رهيو

اسان اوهان کان وسري وياسين ان تي ناهه تعجب ڪو
ڳالهه عجب جي آهي اوهان کي شعر اسان جو ياد رهيو

هي لنوائيندڙ گهڙيون

هي لنوائيندڙ گهڙيون
۽ وٿين مان آڱرين جي ڪسڪندڙ واريءَ جان وقت
هي سنجها جي روشنيءَ جان موڪلائيندڙ سمو
سمند جان اڻ ڪت ۽ اسرارن سان ڀريل
پر ڪنارو ان جو واري
جنهن مٿان لهرون - سڪل، ساڪت ۽ جامد
جن ۾ ڪا چرپر نه ڪائي زندگي.

تون نه گهڙين جان لنواءِ
منهنجي دل کي تون نه گهڙ
تون سنجها جي روشني ناهين
جسم تنهنجي جا وراڪا
ريت جي لهرن جان ساڪت ڪين آهن
تون نه منهنجي دل کي گهڙ
تون نه گهڙين جان لنواءِ !

سينواريل تلاء

هيءُ هڪ تلاءُ
جنهن تي واءُ
گُهنج پي نه ٿو وجهي
سائي سينور آهي جنهن جي سطح ڍڪي ڇڏيو
صاف ۽ شفاف سطح سائو سائو ٿي ويو.
جُڳ جُڳن جا ٿي ويا
نه لهر ڪا نه ڪو لڏڻ
موت مثل چپ رهڻ
نه ڪو چُرڻ نه ڪو پُرڻ
نه چمڪدار سطح جنهن ۾ منهن ڪوئي ڏسي سگهي
روز صبح ٿئي ٿو پر شفق جو رنگ
هن کي سون ڪين ٿو ڏئي سگهي
ستارا روز چمڪندا رهن مگر نه عڪس ڪو -
اهو تلاءُ آ انڌو.
چنڊ پي چڙهي اچي
تڏهن به هن ۾ لهر ڪانه ٿي اٿي
جيڪا چنڊ ڏي وڌي
پار ڪو پڙهي
واءُ ڪو تڪو لڳي
۽ هي سبز رنگ سينور آهي جو
جُڳن جو جهل
هڪ دفعو چڱي پوي
۽ تلاءُ، هي انڌو تلاءُ، صاف ٿئي
شفاف ٿئي
ان ۾ پاڇو چنڊ جو تري.

موتي چو ٿي پائين

موتي چو ٿي پائين

تنهنجي اکين ۾ موتين کان وڌ جرڪو

موتي کي چو ٿي شرمائين

موتي چو ٿي پائين

سرخي چو ٿي لائين

سرخي کان وڌ لالي تنهنجي لب ۾

سرخي کي چو ٿي شرمائين

سرخي چو ٿي لائين

ريشم چو ٿي پائين

ريشم کان وڌ نرم سندن بت

ريشم کي چو ٿي شرمائين

ريشم چو ٿي پائين

انالحق حق

حق حق انالحق حق انالحق حق انالحق حق
هڻو دوئيءَ کي ڏک، انالحق حق انالحق حق

تون ڊوڙي ڊوڙي مون ڏي اچ چوان ٿو سچ انهي تي نچ
انهي ۾ ناهي ڪوئي شڪ، انالحق حق انالحق حق

محبت جا تون خيما ڪوڙ، پيائي پوڙ دلين کي جوڙ
دوئيءَ کي هڻ تون هڪ ئي ڏک، انالحق حق انالحق حق

سپئي مشرب منهنجا آهن، مذاهب مون آڏو چاهن
نه آهي منهنجو ڪو مسڪ، انالحق حق انالحق حق

اسان وٽ پيار رڳو آ پيار اسان سڀ نفرت کان بيزار
ڪري وٽ پڪ ڪري وٽ پڪ، انالحق حق انالحق حق

پيائيءَ جا ڍنگا ڊاهيون محبت جون ماڙيون ٺاهيون
لنگهي وينداسين هر هڪ لڪ، انالحق حق انالحق حق

نه ڪا حور گهرجي نه ڪا ئي پري
اها ئي ڪپي جا ڪري دلبري

تجليءَ ۾ گرمي تجليءَ ۾ نور
تجليءَ سان ليڪن پئي دل نري

سري ويئي ليڪن وڏي ڪرب سان
اوهان کان جدا ٿي گهڙي جا سري

ڪڏهن ميڻ پي آهي ويندي ڄمي
ڪڏهن پهڻ پي آهي ويندو ڳري

ڏٺس تو پري پيار جي هڪ نظر
۽ ”تنوير“ ان ئي گهڙيءَ پيو ڪري

هيءَ ڌرتي
هيءَ ڌرتي آ سخي
هيءَ ڌرتي آهي بخشهار پي
هيءَ ڌرتي آهي پالهار پي
هيءَ ڌرتي آهي جڳ ڌاتار پي
هيءَ ڌرتي آهي سرجهار پي
هن وٽ ڪٿي مان ڪيچ ٿي
داڻي منجهان انبار ٿي
ڏهه دنيا ۽ ستر آخر
هيءَ ته دنيا ۾ ئي ستر کان به وڌ ٿي موت ڏئي

هيءَ ڌرتي آ سخي
هيءَ ڌرتي آهي بخشهار پي
هيءَ ڌرتي آهي پالهار پي
هيءَ ڌرتي آهي جڳ ڌاتار پي
هيءَ ڌرتي آهي سرجهار پي
هيءَ ڌرتي ٿي چوي -
مون ۾ پوکيندو اوهان جيڪو به
ان جو مان سٺو ڦل اوهان کي ڏينديس
اڻ ميو موٽائينديس
پاڻ وٽ ڪجهه پي نه رکنديس
اڻ ميا انبار ڏينديس
هر مند ۾ هر بار ڏينديس
پر نه مون ۾ پوکجو
نفرت جو بچ
پر نه مون ۾ پوکجو
نفرت جو بچ!

سڪي وڃن نه مٿان ياد جا ڪنول نازڪ
به لڙڪ هاري وري اڄ پرينءَ پچار ڪيو

جو زخم ڀرجي نه سگهجي اهو ڀلي رسجي
اڪين جي آب ڪي ان جي مٿان نثار ڪيو

هوا آ خشڪ فضا ۾ نه آهي ڪا سرهاڻ
غمن ڪي نشر ۽ دردن ڪي آشڪار ڪيو

ڇڱو ٿيو جو پيا زخم جا ٿئي ٿاڪا
بهار ناهي ته زخمن سان ئي نڪار ڪيو

(پير حسام الدين راشديءَ جي ياد ۾)

سڌ پڙاڏو هڪ ٿي ويا
اس ۽ پاڇو هڪ ٿي ويا

ساڀيا سڀنو هڪ ٿي ويا
عڪس ائينو هڪ ٿي ويا

مايا ڇايا ڪانه رهي ڪا
سمنڊ ۽ بوڙيو هڪ ٿي ويا

وڇ ۾ ڪونه رهيو ڪو وسيلو
سُر ۽ سُرنڊو هڪ ٿي ويا

جي آ هالار پوءِ به ڪاڇو آ
رات ڌرتيءَ جو پنهنجو پاڇو آ

جيڪو ناهي اهو پلا ڇو ڪين
جيڪو جيڪو به آ پلا ڇو آ

ڪر سندن احترام قاضي شهر
دردوندن جو پنهنجو درجو آ

اهي سنجيده ڪيئن ٿي سگهندا
زندگي جن جي لاءِ چرچو آ

مان چوان ان کي عڪس ٿوسڌ جو
تون چوين ٿو اهو پڙاڏو آ

هائڪو

ناهي ڪجهه به وڌيڪ
اڌري جيت پلين ويو
هيءَ دونهن جي ليڪ

حويلي نالو
پت ڪوٽ جي پئي ڪري
پوءِ به لڳل تالو

واتون سڀ پُسيون
ڪاري اس ڪاڙهو تنو
ڪرڙن منجهه پُسيون

مون کي هر وقت پلا ائين چو لڳندو آهي
پاڻ چڻ اصل ۾ هڪ وڻ جون ٻه شاخون آهيون
پاڻ چڻ پنکڙيون هڪڙي ئي گل جون آهيون
دور هوندي به ڪوئي پنهنجو چو لڳندو آهي
مون کي هر وقت پلا ائين چو لڳندو آهي

ائين محسوس ٿئي ٿو ته ڪو درياھ هئو
تون ۽ مان ان وڏي درياھ جون لهرون هٽائين
اوچتو اوچتو ٻئي هڪ ٻئي کان وڇڙي وياسين
لڳو طوفان ڪو اهڙو جو پتو ڪين پيو
ائين محسوس ٿئي ٿو ته ڪو درياھ هئو

ائين ٿو پائنجي چڻ اپ ۾ هٽائين به ڪر
ڪا هوا تيز لڳي ۽ ٿڙي پڪڙي وياسين
نه ڪٿي چانو ڪئي سين نه ڪٿي برسياسين
درد جي جهنگ ۾ گم ٿي وئي چڻ راهگذر
ائين ٿو پائنجي چڻ اپ ۾ هٽائين به ڪر

اهو سڀڪجهه ٿو لڳي دل سان مگر دل نه مڃي
ته وچوڙو اهو آهي ڪو ابد تائين فراق
جلد ئي جلد کلڻ وارا آهن دل جا طاق
وقت بس چاڻ ٿو وڃ وارا سڀئي بند يحيي
اهو سڀڪجهه ٿو لڳي دل سان مگر دل نه مڃي

مون ته ڄاتو آهو هر ويل - ۽ تو چا ڄاتو
تون به ائين سوچين ٿو جيئن مون پئي سوچيو آهي
تون به ائين چاهين ٿو جيئن مون پئي چاهيو آهي
مون سان ته تو نينهن به مون جهڙو ئي آهي لاتو
مون ته ڄاتو آهو هر ويل - ۽ تو چا ڄاتو

(موتي پرڪاش جي ڪراچي اچڻ تي)

ڪيڏارو

(داستان پنجون)

جي مارڳ منجهه مئا تن جو طالع ڇا پڇو
واريءَ منجهه ڪنول ڄڻ اوندھ منجهه ڏيئا
ٻھ ٻھ ڪري ٻريا جرڪي سارو ديس ويو.

مئا جي مارڳ تن جو طالع ڇا پڇو
ريٽو تن جي رت سان آزاديءَ جو دڳ
جوت سدا جڳ مڳ جهڪي ٿي ڪينڪي

مرن مارڳ منجهه گولين سان پرڻ جڻو
نه ڪا دانهن نه ڪوڪ آ نه ڪا ڪنجهو ڪنجهه
گوليون سيني منجهه ته به نعرا هڻن نينهن جا

واڍوڙڪي منهن ناهي ڪنجهو ڪنجهه
هتي صبح سنجھ نعرا لڳن نينهن جا
ها، ويريءَ کان وير وٺو آهي جلد ۾
سنجھا ٿيندي ٿي وڃي وجهي هاڻ نه دير
متان ٿي اوير پير نه ويريءَ جو لپي

ويري ٿيو ڪيري آسان ساڙيو مڇ ۾
ڍرو ٿيو ڍرڪي پيو ۽ ٿي پيو ڍيري
جيئن ڪائي ڦيري پڪي ڪري بندوق سان

هيءَ واريءَ جو ڪوٽ ۽ هوءَ مڪڻ جي ماڙي
پرندا ائين جيئن تهبي وڃي تاڙيءَ سان آڙي
ڏيئي اماڙي ساڙيو جهوني ڪوڙ کي

لڪي ۽ لڙو، لڙي ۽ لڪي وڃو
سپڪنهن سان ساڻيهه آ ڪوئي ناهه چڙو
اهو ڪوٽ ڪڙو باقي ٿورا ڏينهن آ

لڪي وار ڪيو، وار ڪري وڃو لڪي
هن تي قهر ڪيو، ڪهل نه ويريءَ تي روا

ويريءَ ساڻ وڙهي آيو جنهن جو ڪانڌ آ
سا وني گل گلاب جيئن آهي پئي ٿڙي
سرتيون سڀ مڙي ڏين مبارڪ ان کي

ويرين کي ماري جيڪو مرڪي آئيو
سرتين ساڻاري مرڪي تنهن جي ماءُ ٿي

پاڇوڪڙ جي پيڻ ويٺي روئي ڪنڊ ۾
مڙي ڪري سرتيون ويٺيون ڏينس ويٺ
ٿي نوڙائي نيڻ اڪيون ڪڍي ڪينڪي

ڪين سڏائيندي ڪڏهن ڪا ڪانڌ جي ماءُ
پت تي ايندس تاءُ الي ويندي لوڪ ۾

وڙهن ۽ وهسن ائون گهوري تن تان
ويهي مورچن مان نانا نڪ نڪ ڪن
دشمن کي بي درد ٿي مارن ۽ مرڪن
منهنجيون اکيون ٽرن جي آءُ ڏسان تن کي

چيلھ ۾ گولين جو پتو ڪلهي تي بندوق
اڪيون تانڊن جيئن ٻرن ۽ منهن لال سڄو
منهنجو پرين اهو، سولو سڃاڻڻ سڀ لاءِ

سند ته سڪي ٿي آءُ ڏهاڳڻ ٿي چڱي
نياڻيون سياڻيون تن جو ونگو وار نه ٿي
منهنجو ننڍرو پٽ جو، ٿي آزاد جيئي
ڏولائو جو ڏيهه تي اهو شال لهي
منهنجو ڪانڌ مري ماري موزين جو هزار

مڪڻ جو چاڻو آهي منهنجو سپرين
دشمن جي لاءِ آهي پر هيري جو داڻو
ڪڏهن نه ٿي ساڻو هٿ وڙهي جو ويڙهه ۾

استين گن ڪڻي ورديءَ ۾ آيو ڪوڙ
سڄا سڄ ڍڻي هٿين خالي پي سگها

(نوڙهي واري واقعي تي)

فرينچ شاعريء جا ترجما

هيءَ ترتيبى ————— ۷۰

لات

آءُ اڪيلائيءَ ۾ ئي پنهنجو اڪيرو ناهيندس
جبلن جي اوجائيءَ ۾
تڪرين جي اونهائيءَ ۾ ئي
مان پوڙهو ٿيندس.

منهنجي من جي باهه
آسمان ڏي اڏندي
جنهن جي لات کي
ڪو پي واءُ، ڪوئي پي واچوڙو،
سگهندو ڪين ڏکائي.

ايئن نه چئجو منهنجا رفيقو
ته آءُ اوهان ڪا ويس ڦري
ايئن نه پائنجو منهنجي پيڙا
منهنجي لئه آ اوپري.

اوهان جڏهن پي ڪندؤ ڪند
ڏسندؤ هڪڙي لات
جبل جي چوٽين تي ٻرندڙ.

اوهان سوچيندؤ
اها اوهان لئه ڪنهن ٻاري آ
نيٺ سمجهندؤ اوهان
آءُ اتي آهيان -

ترسيل -
اوهان جي پيار جي لاءِ .

(ايم - ايم - ديوي)

سره جو گيت
ڊگها سڌڪا
سره جي
وايولن جا
قنن دل کي
هڪ ڪري
ڏين سُستي
گهٽيندي ساھه
ڪن زخمي
جڏهن گهڙيال
هتي نڪاءُ
اچن ٿا ياد
گذريل ڏينهن
مان روئان
کڻي مون کي
خزان جو واءُ
سره مند سان
سڪل پن جان
وڃان اوڏانهن!

پال ورئين

وسڪارو

ڳوٺ مٿان جيئن مينهن وسي تيئن
منهنجي دل تي وسڪارو
سا آهي ڪهڙي ڳڻتي
پيهي ويئي جا دل ۾ يارو

ڌرتيءَ تي ۽ ڇتین مٿان
او مينهن سندا مٿا آواز
هڪڙيءَ دڪيل دل جي خاطر
وسڪاري جو هڪڙو ساز!

مينهن وسي ٿو بنان سبب جي
ان دل تي جا آهي ستايل
جنهن جو ڏک آ بنان سبب جي

درد پراڻو آهي چڱو
جيڪو آهي بنان سبب
بنان محبت ۽ ري نفرت
منهنجي دل ۾ ايڏو درد.

(پال ورلڻين)

منهنجو عجيب خواب

ڏسندو آهيان اڪثر هڪڙو عجيب ڇپندڙ خواب
اڻ ڄاتل عورت جو، جا پيار ڪندي آ مون سان،
جنهن سان پيار ڪندو آهيان مان
جيڪو هوءَ ڪندي آ، ايئن بي ڪابه ڪندي آ ڪين
مان به هن کي ڄاڻيندو آهيان، هوءَ به سمجهندي آهي مون کي
ڄاڻيندي آهي هوءَ سندن شفاف اندر کي
فقط اهائي آهي جنهن تي ختم ٿين ٿا سارا سوال
فقط اهائي آهي جنهن لاءِ آلو ٿيندو آهي نرڙ
(پگهر سان)

هوءَ پوري آ، ڪاري يا سانوري، ان سان ناهي مطلب
هن جو نالو چاهي نه ڄاڻان، پر پڪ ئي مٿو هوندو.
هن جي نيٺ نهار جئين ڪا نيٺ نهار بتن جي
هن جو آواز آهي ڏاڍو مائو ۽ گنيڀر
جنهن ۾ مليل آهي ميناڄ.

(پال ورٿين)

تنهنجا ايترا خواب ڏٺم

تنهنجا ايترا خواب ڏٺم، جو
تنهنجي ساڀيا گم ٿي وئي آ

اڃا به وقت آهي، جو تنهنجي
حقيقي جسم کي پهچي سگهان
تنهنجي چنن ۾ چمي سگهان
مثلاً ٻول جنم وٺڻ وقت -
ٻول جي مثلاً آهن مون لاءِ.

تنهنجا ايترا خواب ڏٺم، جو
پاڇولي کي پاڪر پائي
پنهنجي چاتيءَ لائڻ تي،
منهنجون ٻانهون ويون هري،
تنهنجي جسم جي هر هڪ موڙ
۽ لاهيءَ چاڙهيءَ کان ويو هان
واقف ٿي.

ساڀيا کان اڳ ۾ ئي مون کي
تنهنجو سڀنو وڪوڙي ويو
مان پي ٿي پيس پاڇولو.

(رابرٽ ڊيسنو)

او جذبات جي تارازي
 تنهنجا ايترا خواب ڏٺم، جو
 جاڳڻ ناهي مناسب مون لئه
 بيٺي بيٺي آهيان ستل
 ۽ منهنجو جسم آهي کليل
 حياتيءَ لاءِ، محبت لاءِ، تنهنجي لاءِ
 هڪ تنهنجي ئي خاطر
 جنهن جا چپ ۽ جنهن جون پروون
 چهي سگهان ٿو آءُ
 تنهنجا ايترا خواب ڏٺم
 تو سان خوابن ۾ ڳالهائيم
 گڏ گهميس ۽ پيار ڪيم
 تنهنجي پاڇولي ڪي
 هاڻي مون ڪي گهرجي
 پاڻ به هڪ سڀنو، هڪ پاڇولو بڻجي
 پاڇولن ۾ پاڇولن سان
 تنهنجي جيون جي
 سورج گهڙيءَ تي آءُ گهمان.

(رابرٽ ڊيسنو)

ڪپڙا لاهه

ڪپڙا لاهه
هن ڪاري پاڻيءَ ۾ وهنج
ڪابه ڊڄڻ جي ڳالهه نه آهي
اڳي به تو ايئن آهي ڪيو
ماڻهوءَ جو بت اسفنج ناهي جيڪو چهي وڃي پاڻي
سج سڪائيندو گپ کي
ساري مٽي ويندي چڻي
وهنج
وڃ اوڏانهن
ڌرتي آهي وشال
ان جان تنهنجي دل پي
جنهن ۾ احتساب کان پوءِ پي
ڪاڻي خامي ڪين لڌي
ان ۾ ڪڏهين پي گپ ڪين گهڙي .

(رابرٽ ڊيسنو)

رستي جو زاڻ

تون - جنهن کي آءُ گهمائڻ وٺي وڃان ٿو
هيئن سمجھان ٿو،
هلڪو ۽ عالي شان
آهي سنڌ ۽ سامان
عالي شان سنڌ ۽ صورت جان
- هلڪو تنهنجي عمر مثال
ڏاڍو سرهو آهي سفر

(پال جيراڻي)

پيائي

مٿڙا تون مون کي سمجهاڻ
ايئن چو چوندو آهين
” منهنجو پيانو “ ” منهنجا گلاب “
ڪئي پيرا توکي ايئن چوندي ٻڌو اٿم
” هيءَ شيءِ منهنجي پئسن جي آهي “
” مان هوءَ شيءِ خريد ڪرڻ ٿو چاهيان “
جيڪو منهنجو آهي سو آهي تنهنجو!
پوءِ اهي سڀ ڳالهيون چو
منهنجو تنهنجو، تنهنجو منهنجو؟
جي تون مون کي پيار ڪرين ٿو
چوندو ڪر: ” ڪتاب، پستا
۽ گل گلاب اسان جا “

(پال جيراڊي)

گفتگو

فطرت هڪڙو مندر آهي جنهن جا جيئا ٿيا
ڪڏهن ڪڏهن ڪا منجهيل منجهيل ٻولي ڳالهائين ٿا
اهڃاڻن جي جهنگل مان جي ماڻهو ڪوئي لنگهي ٿو
هو ان ڏانهن سڃاتل گهورن ساڻن نهارن ٿا

ڊگهن پڙاڏن وانگر جيڪي دور کان رلجي ملي وڃن ٿا
ڪنهن پاڇولن واريءَ ۽ ڪنهن اونهيءَ وحدت ساڻ
جنهن جي وسعت رات جيان يا جوت مثال آهي
سُرھائون ۽ رنگ جتي هڪٻئي سان ڳالهائين ٿا

ڪي سرھائون ٻارن جي جسمن جان آهن تڏڙيون
ماڪيءَ وانگر مٿيون آهن، باغن وانگر سايون
۽ پيون آهن ڪريل، اُچيون ۽ آهن سوپاريون

سڳند جنهن کي لاجد جي وسعت حاصل هوندي آ
انبر جان ۽ مشڪ مثال ۽ لوبان مثل سڳند
ڳائيندي آهي جا راڳ حواسن جا ۽ من جا.

(چارلس بودليئر)

پورو ٿيو

هي ڪتاب

www.tanveer-abbasi.org

تان ڊائون لوڊ ڪري سگهجي ٿو